

Terminologia amb definicions revisades

La taula següent inclou termes d'RDA original amb definicions revisades a RDA oficial. No és exhaustiva

Terme	Definició d'RDA original	Definició d'RDA oficial
col·lecció	Grup de recursos aplegats per un agent a partir d'una diversitat de fonts.	Conjunt de manifestacions que materialitzen les parts d'una obra, els números d'una obra en sèrie o les unitats d'una manifestació.
descripció estructurada	Descripció completa o parcial d'una entitat relacionada que usa les mateixes dades que s'enregistrarien com a elements RDA d'una descripció de l'entitat relacionada presentades en un ordre concret segons un estàndard de visualització reconegut.	Mètode d'enregistrament que és una cadena llegible per humans que és una descripció completa o parcial d'una entitat que es basa en un esquema de codificació de cadenes o és un terme controlat que descriu un aspecte d'una entitat. Inclou un punt d'accés o un terme controlat obtingut d'un esquema de codificació de vocabulari.
descripció no estructurada	Descripció completa o parcial d'una entitat escrita com una frase, un paràgraf, etc.	Mètode d'enregistrament que és una cadena llegible per humans que és una descripció no controlada completa o parcial d'una entitat o un terme no controlat que descriu un aspecte d'una entitat.
element	Paraula, caràcter o grup de paraules i/o de caràcters que representa una unitat distinta d'informació bibliogràfica.	Aspecte, característica, atribut o relació específic usat per descriure una entitat RDA.
font d'informació	Font de dades a partir de la qual es prepara una descripció o una part d'una descripció	Font d'un valor de dades d'un element. Una font d'informació inclou una manifestació associada amb l'entitat que es descriu o una manifestació d'una obra de referència o un fitxer d'autoritats sobre l'entitat.
nom	Paraula, caràcter o grup de paraules i/o de caràcters pel qual es coneix una entitat	Apel·lació d'una entitat en llenguatge i frases naturals usada en el discurs comú. Exclou una entitat de recurs.
nom preferit	Nom o forma de nom triat com a base d'un punt d'accés autoritzat que representa una entitat	Nom que se selecciona com a preferent en una aplicació o un context específic.

presentat formalment	Element presentat separatament, per oposició a la presentació inserida en el text, i en un lloc destacat	Valor d'un element que apareix aïlladament i en un lloc destacat. Exclou un valor que va inserit en un altre contingut.
punt d'accés	Nom, terme, codi, etc., que representa una entitat concreta.	Apel·lació d'una entitat en llenguatge natural que és seleccionada d'un esquema de codificació de vocabulari o és elaborat usant un esquema de codificació de cadenes per un agent que crea metadades.
punt d'accés autoritzat	Punt d'accés normalitzat que representa una entitat.	Punt d'accés que se selecciona com a preferent en una aplicació o context específic.
títol	Paraula, caràcter o grup de paraules o de caràcters que dóna nom a una manifestació o a una obra inclosa en la manifestació	Apel·lació d'una entitat de recurs en llenguatge i frases naturals que s'usa en el discurs comú. Inclou una nota, una transcripció, un nom o un títol tal com figura a la font d'informació, i un terme no controlat.
títol col·lectiu	Títol inclusiu usat o bé com a títol propi d'una manifestació que inclou continguts individuals titulats separatament, o bé com un títol preferit d'una compilació de dues o més obres.	Títol de manifestació d'un agregat. Un títol col·lectiu és normalment diferent dels títols de les expressions i les obres que es materialitzen en un agregat.
variant de nom	Nom o forma de nom pel qual es coneix una entitat i que difereix del nom o de la forma de nom triat com a nom preferit d'aquesta entitat	Nom que no se selecciona com a preferent en una aplicació o context específic.
variant de punt d'accés	Alternativa a un punt d'accés autoritzat que representa una entitat	Punt d'accés que no se selecciona com a preferent en una aplicació o context específic.
variant de títol	Títol associat amb una manifestació que difereix d'un títol enregistrat com un títol propi, un títol propi paral·lel, un complement de títol, un complement paral·lel de títol, un títol propi anterior, un títol propi posterior, un títol clau o un títol abreujat.	Títol que no se selecciona com a preferent en una aplicació o context específic.

La taula següent inclou termes de fonts d'informació d'RDA original amb definicions revisades a RDA oficial.

Terme	Definició d'RDA original	Definició d'RDA oficial
-------	--------------------------	-------------------------

capçalera	Sense definició a RDA original.	Font d'informació en una manifestació que apareix en una primera plana, una pagina editorial o una pàgina de llista de continguts en la manifestació de cada número d'una obra en sèrie.
coberta	Material protector exterior lligat a un volum, que consisteix en les dues cares de les tapes anterior i posterior i el llom al qual van unides.	Font d'informació en una manifestació que és una enquadernació protectora d'un volum.
contenedor	Embolcall que està separat físicament del suport físic que conté. Un contenidor inclou una capsa d'un disc o una videocasset, una funda d'un videodisc, etc.; un encartament visible a través de l'embolcall que és part del contenidor.	Font d'informació en una manifestació que és un embolcall que està separat físicament de la manifestació.
etiqueta de suport físic	Sense definició a RDA original.	Font d'informació en una manifestació que és una etiqueta llegible per humans enganxada permanentment a la manifestació.
fitxa de títol	Sense definició a RDA original.	Font d'informació en una manifestació que és una fitxa en un conjunt de fitxes que conté informació sobre el títol propi, la menció de responsabilitat, la publicació o un altre aspecte de la manifestació.
fotograma de títol	Fotograma o fotogrames, normalment a l'inici d'una manifestació produïda sobre pel·lícula, que conté informació textual identificadora, que no forma part del contingut temàtic de l'obra i que s'usa com a font d'informació en crear una descripció.	Font d'informació en una manifestació que és un fotograma d'una pel·lícula que conté informació sobre el títol propi, la menció de responsabilitat, la publicació o un altre aspecte de la manifestació.
full de títol	Sense definició a RDA original.	Font d'informació en una manifestació que és un full en un conjunt de fulls que conté informació sobre el títol propi, la menció de responsabilitat, la publicació o un altre aspecte de la manifestació.
llegenda	Sense definició a RDA original.	Font d'informació en una manifestació que és una augmentació textual d'una imatge fixa que conté informació sobre el títol, una breu descripció o un altre aspecte de la manifestació.
metadades integrades	Sense definició a RDA original.	Font d'informació en una manifestació que són metadades integrades en una manifestació en línia.
pantalla de títol	Visualització de dades sobre una manifestació digital que inclou un títol propi i normalment, tot i que no necessàriament, una menció de responsabilitat i les dades relatives a la publicació.	Font d'informació en una manifestació que és una pantalla d'una manifestació digital que conté informació sobre el títol propi, la menció de responsabilitat, la publicació o un altre aspecte de la manifestació.

portada	<p>Pàgina a l'inici d'una manifestació que porta un títol propi i normalment, tot i que no necessàriament, una menció de responsabilitat i les dades relatives a la publicació.</p> <p>Les pàgines encarades o les pàgines en fulls successius que contenen aquesta informació, amb o sense repetició, es tracten col·lectivament com a portada.</p>	Font d'informació en una manifestació que és una pàgina d'un volum que conté informació sobre el títol propi, la menció de responsabilitat, la publicació o un altre aspecte de la manifestació.
portada addicional	<p>Portada que precedeix o segueix la portada triada com la font preferida d'informació.</p> <p>Una portada addicional pot ser més general o igualment general. Una portada de col·lecció és un exemple d'una portada més general; una portada en una altra llengua és un exemple d'una portada igualment general.</p>	Font d'informació no inclosa a RDA oficial.
portada de col·lecció	<p>Portada addicional que porta un títol propi de la col·lecció i normalment, encara que no necessàriament, altra informació sobre una col·lecció, com ara la menció de responsabilitat, la designació numèrica, les dades relatives a la publicació, el títol de la manifestació dins de la col·lecció.</p>	Font d'informació en una manifestació que és una portada addicional que porta un títol propi de col·lecció i altra informació sobre una obra successiva i informació relativa a un número de l'obra que es materialitza en una manifestació.
sobrecoberta	Embolcall separable i protector d'un volum, publicat com a part d'una manifestació per un editor, etc.	Font d'informació en una manifestació que és un embolcall separable i protector d'un volum.

Revision #3

Created 2026-05-18 06:57:19 UTC by Servei de normalització

Updated 2026-05-21 08:04:00 UTC by Servei de normalització